

Szám BfNPI: 161-42/2011.

**Megbízási szerződés
képzési feladatok ellátására
IV. számú részfeladat**

amely létrejött egyrészről a

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság – BfNPI - (8229 Csopak, Kossuth Lajos u. 16.), képviseli: Balogh László igazgató, adószám: 15325770-2-19, bankszámlaszám: Magyar Államkincstár Közép-Dunántúli Regionális Igazgatósága 10048005-01711954, telefonszám: 87/555-293, E-mail cím: bfnp@bfnp.kvvm.hu), mint Ajánlatkérő, (a továbbiakban: **Megbízó**), másrészről a

„Cseszt Regélő” Térségfejlesztési és Felnőttoktatási Kiemelten Közhasznú Nonprofit Kft. (8973 Csesztreg, Petőfi S. utca 2., képviselő: Kovács Károly ügyvezető, cégjegyzékszám: 20-09-069697 adószáma: 20989336-2-20 számlaszáma: 11749022-20030841 Felnőttképzési nyilvántartási szám: 00046-2008), mint megbízott (a továbbiakban: **Megbízott**) között, az alábbi feltételekkel:

Preambulum

Felek rögzítik, hogy Megrendelő az „Ausztia-Magyarország Határon Átnyúló Együttműködési Program 2007-2013-ban” támogatást nyert „PaNaNet” AT-HU ETE 2007-2013 L00038 számú „Burgenlandi és nyugat-dunántúli természetvédelmi területek hálózata (PaNaNet)” című pályázat (a továbbiakban: **Projekt**) keretében.

A Megbízó Projektpartnerei:

- Őrségi Nemzeti Park Igazgatóság,
- Fertő-Hanság Nemzeti Park Igazgatóság,
- Nationalpark Neusiedler See – Seewinkel
- Regionalmanagement Burgenland GmbH.

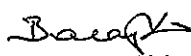
Szerződő Felek jelen szerződést a Projekt végrehajtása során jelentkező **képzések IV. részfeladatának** ellátására kötik meg.

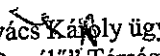
1. Szerződés tárgya

1.1. Megbízó megbízza Megbízottat a preambulumban meghatározott pályázat Megbízóra, mint projektpartnerre kötelező feladatainak végrehajtása során a képzések szervezésével, megvalósításával kapcsolatos, **2 akkreditált, természetvédelmi túravezető képzési feladat** megszervezésével és ellátásával, az alábbiak szerint:

1.1.1. **Első képzés** – tervezett képzési idő: 64 óra (modulok felépítése: a programakkreditációs dokumentáció szerint); intenzitás: 8 óra/nap, 2 nap/hét, 2 hét/hónap, időtartam: 8 nap / 4 hét / 2 hónap, résztvevők száma: 10-15 fő, a képzés tervezett helyszíne: Kerkaszentkirály, Petőfi u. 1. sz., Természet Háza;

1.1.2. **Második képzés** – tervezett képzési idő: 64 óra (modulok felépítése: programakkreditációs dokumentáció szerint); intenzitás: 8 óra/nap, 2 nap/hét, 2


Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Kovács Károly ügyvezető
„Cseszt Regélő” Térségfejlesztési és Felnőttoktatási Kiemelten Közhasznú Nonprofit Kft.
8973 Csesztreg, Petőfi út 2.
Nonprofit Kft. Cégjegyzékszám: 20-09-069697
Megbízott Postacím: 8960 Lent, Deák út 4.
OTP számlaszám: 11749022-20030841
Adószám: 20989336-2-20

hét/hónap, időtartam: 8 nap / 4 hét / 2 hónap, résztvevők száma: 10-15 fő, a képzés tervezett helyszíne: Kis-Balaton, Fenékpuszta Kutatóház.

1.2. Megvalósítás időpontja, határidők:

- a) 1.1.1. legkésőbb 2011. június 15-ig
 - b) 1.1.2. legkésőbb 2011. november 15-ig
- a Megbízóval egyeztetett időpontban.

1.3. A tevékenység részletezése:

- a) akkreditált képzési programnak megfelelően a meghatározott képzőkkel való kapcsolatfelvétel, szerződéskötés a képzőkkel a feladat ellátására,
- b) Megbízóval egyeztetve (időpont, intenzitás, tananyag beosztás) a képzés meghirdetése, a meghatározott térségből a potenciális résztvevők bevonása,
- c) képzési szerződés megkötése a képzésben résztvevőkkel,
- d) a képzés műszaki, technikai hátterének biztosítása, terem bérlete,
- e) minden képzési napon szendvicsebéd és minimum 1 alkalommal büféasztal (kávé, ásványvíz, pogácsa) biztosítása a képzésben résztvevők és az oktatók számára,
- f) előadókkal és képzésben résztvevőkkel folyamatos kapcsolattartás a képzés teljes időtartama alatt,
- g) az akkreditált képzésnek megfelelően a dokumentálás elvégzése és koordinálása
 - minden alkalommal jelenléti ív készítése
 - minden alkalommal min. 15.kép készítése a képzési napról
 - haladási napló vezetése
 - a képzéshez kapcsolódó vizsga(k) előkészítése, koordinálása az oktatókkal együttműködve
 - tanúsítványok elkészítése,
- h) tananyag biztosítása a résztvevők számára az oktatókkal együttműködve,
- i) a képzés időtartama alatt, illetve a képzés zárásakor a nyilvánosság biztosítása (sajtóhírek megjelentetése, illetve hírek készítése a képzésre vonatkozóan).
- j) a megtartott képzésekről valamennyi teljesített tevékenységre kiterjedő beszámoló elkészítése és átadása a Megbízó részére; a beszámoló a teljesítésigazolás kiadásának feltétele.


1.4. Az esetlegesen felmerülő tolmácsolási és a fordítási feladatok ellátásáról Megbízó külön gondoskodik.

1.5. Az 1.1.-1.3. pontban meghatározott feladatokat Megbízottnak a Projektben résztvevő partnerek által megkötött partnerségi szerződésben foglalt, a Megbízót terhelő kötelezettségek kapcsán kell elvégeznie.

1.6. Megbízott a megbízást elfogadja. Megbízott kijelenti, hogy rendelkezik az általa elvállalt megbízás elvégzéséhez szükséges szakmai felkészültséggel, személyzettel és technikai felszereltséggel; feladatait a szakcégtől elvárható fokozott gondossággal, az általánosan elfogadott szakmai elveknek megfelelően, a Megbízó jogos érdekeinek érvényesítését elősegítve, hatékonyan fogja ellátni.



Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Kovács Károly ügyvezető
„Cseszt Regélő” Térségfejlesztési Nonprofit Kft.
Felnőttoktatási Kiemelt Közfeladat meg. Petőfi út 2.
8973 Szigetvárosi ent. Deák út 6.
Nonprofit Kft.
Postacím: 89601-11749022-2003084
OTP számla: 11749022-2003084
Adószám: 20989336-2-21
2.

2. A szerződés hatálya, teljesítési határidő

Jelen szerződés a Felek aláírásának napján lép hatályba, és a Projekt végrehajtásáig, de legkésőbb **2011. december 31.** napjáig tartó határozott ideig tart.

3. Megbízási díj

3.1. Megbízottat a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott tevékenységéért, teljes körű szerződésszerű teljesítéséért mindösszesen **7.560,- euró + ÁFA (azaz: Hétezer-ötszázhatvan euró + ÁFA)** díjazás illeti meg, amely megbízási díj – a fordítás és a tolmácsolás díját kivéve – a megbízás teljesítésével felmerülő valamennyi költséget (így a bérleti díjakat, a közreműködők díjazását, stb.) és a járulékos költségeket is tartalmazza.

3.2. Szerződő felek megállapodnak, hogy Megbízott a 3.1. pontban meghatározott megbízási díjat egy részszámla, és vég számla benyújtásával érvényesítheti az alábbiak szerint:

| Számla | Megnevezés | Nettó ár/Euró | Teljesítési határidő |
|------------------|------------------------------|----------------|----------------------|
| 1. részszámla | Első képzés megvalósítása | 3.780,- | 2011. június 15. |
| Vég számla | Második képzés megvalósítása | 3.780,- | 2011. november 15. |
| Összesen: | | 7.560,- | |

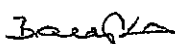
3.3. A megbízási díj a 3.2. pontban foglalt részletezés szerint az adott képzéssel kapcsolatos feladatok maradéktalan elvégzését és igazolását követően benyújtott számla alapján, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással kerül kifizetésre.


3.4. Megbízott tudomásul veszi, hogy a számlák benyújtásának feltétele a Megbízót a Projekt alapján terhelő kötelezettségekhez kapcsolódó képzési feladatok maradéktalan, szerződésszerű teljesítése, és a teljesítés Megbízó részéről történő igazolása.

3.5. Megbízott a képzési feladatok ellátására előleget nem kérhet, Megbízó pedig előleget nem adhat.

3.6. Fizetési késedelem esetén Megbízott – amennyiben a késedelem a Megbízónak felróható okból következik be – jogosult a Ptk. 301/A.§. szerinti késedelmi kamat felszámítására.

3.7. Megbízott tudomásul veszi, hogy Megbízó csökkentheti a díjat, illetőleg a kifizetést meg is tagadhatja, ha Megbízott az 1.1. pontban meghatározott feladatait neki felróható okból nem, vagy csak részben végzi el. Ha jelen szerződés a megbízás teljesítése előtt bármely okból megszűnik, úgy Megbízott a szerződésszerűen elvégzett munkája után a díj arányos részét követelheti.


Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Kovács Károly ügyvezető
„Cseszt Regélő” Társaság, Péterfi út 2.
Felnőttoktatási Kiemelt Központ, Deák út 1.
Nonprofit Kft.
Cím: Péterfi út 2. 7622 Pécs
Adószám: 20989336-2-01
Megbízott

4. Felek jogai és kötelezettségei

4.1. Felek kötelesek a szerződés teljesítése során együttműködni, valamint a szükséges adatszolgáltatásokat, egyeztetéseket biztosítani. Mindkét fél köteles a másikat haladéktalanul értesíteni, amennyiben a szerződéses kötelezettségnek teljesítése akadályozva, ill. veszélyeztetve van. Minden, a jelen szerződés keretében a Felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában is (ajánlott levélben, telefaxon, e-mail)- meg kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi vételkor, illetve a neki történő kézbesítéskor áll be.

4.2. Megbízó köteles

- a) a programakkreditációs dokumentációt a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg a Megbízott rendelkezésére bocsátani,
- b) a képzési alkalmakhoz a „Burgenlandi és nyugat-dunántúli természetvédelmi területek hálózata (PaNaNet)” című projekthez kapcsolódó arculati elemeket, nyilvánosságot biztosító bannereket és egyéb eszközöket a Megbízott részére átadni.

4.3. Megbízott a megbízás tartama alatt a jogokat és kötelezettségeket a Megbízó javára szerzi és terhére vállalja.

4.4. Megbízott a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott feladatok ellátása során valamennyi, Megbízói döntést igénylő kérdésben köteles a Megbízó jóváhagyását előzetesen megkérni.

4.5. Felek megállapodnak abban, hogy a Megbízott Megbízói igény esetén írásban tájékoztatja Megbízót tevékenységéről, a tett és teendő intézkedéseiről.

4.6. Megbízott a Megbízó utasítása szerint és érdekeinek érvényesítésével, megóvásával köteles eljárni. Megbízott köteles a Megbízó figyelmét írásban felhívni az esetleg célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasításra. Megbízó a figyelmeztetés után haladéktalanul köteles nyilatkozni, hogy utasítását fenntartja-e. Amennyiben Megbízó az utasításhoz az írásban rögzített figyelmeztetés ellenére is ragaszkodik, úgy az utasításból eredő károk Megbízót terhelik.

4.7. A Megbízott személyesen köteles eljárni. A Megbízott jogszerűen igénybe veheti más személy közreműködését, ha ehhez a Megbízó előzetesen hozzájárult. A jogszerűen igénybevett közreműködő tevékenységéért a Megbízott úgy felel, mintha az ügyet ő maga látta volna el. A jogszerűtlenül igénybe vett közreműködő esetében Megbízott felelős azokért a károkért is, amelyek a személy igénybevétele nélkül nem következtek volna be.

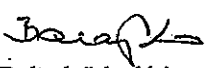
4.8. Megbízott köteles lehetővé tenni, hogy tevékenységét a Megbízó bármikor közvetlenül is ellenőrizhesse.

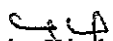
4.9. Megbízott a képzési feladatai ellátásának szakszerűségéért teljes körű felelősséggel tartozik. Felelősségét és kötelezettségeit a Megbízó esetleges ellenőrzése sem csökkenti.

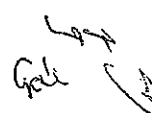
4.10. Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben ellene felszámolási, vagy végelszámolási eljárás indulna, úgy azt haladéktalanul, de legkésőbb 3 napon belül köteles a Megbízóval írásban közölni.

Amennyiben a Megbízott ellen felszámolási vagy végelszámolási eljárás indul, úgy Megbízó jogosult az erről való tudomásszerzést követően a jelen szerződésben meghatározott feladatok továbbadására.

4.11. Megbízó a megbízás pénzügyi fedezetét köteles biztosítani.


Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Kovács Károly ügyvezető
„Cseszt Regelő” Térségfejlesztési és
Fejlesztési Kiemelten Közhatal
8973 Csesztregelő, Pf. 11
Postacím: 8960 Lenti, Deák t. 11.
OTP számla: 11749022-20030000000000000000
2. Adószám: 20989336-2-01



5. Szerződésszegés, kártérítés

5.1. Megbízott szerződésszegést követ el, ha

- Megbízott teljesítési késedelembe esik,
- a szerződés olyan okból, amelyért a Megbízott felelős, meghiúsul,
- a Megbízott nem a szerződésben rögzítettek szerint teljesít.

5.2. A Megbízott szerződésszegése esetén Megbízó az alábbi szankciókat érvényesítheti:

- kártérítés érvényesítése,
- szerződéstől való elállás.

5.3. Megbízott tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Ptk.355.§.(4) bekezdése alapján a Megbízott részéről megterítendő kárt jelent különösen, ha a jelen szerződés megszegése miatt a pályázati összeg, vagy annak részösszege lehívása meghiúsul, illetőleg a Megbízott részéről a Projekttel kapcsolatos, esetlegesen visszatérítendő támogatás és kamatainak összege, ha a kár a Megbízott szerződésszegéséből, vagy a Megbízottnak felróható egyéb okból következik be.

6. A Felek képviselése

Megbízó tárgyalási joggal kijelölt, és teljesítésigazolásra jogosult dolgozója:

Balogh László igazgató

Dr. Kopek Annamária osztályvezető

Megbízó témafelelőse és teljesítésigazolásra jogosult dolgozója:

Józsa Erika turisztikai referens

Tel.: 87/555-291; mobil: 06/30/491-0060; e-mail: jozsae@bfnp.kvvm.hu

Megbízott tárgyalási joggal kijelölt dolgozója:

Kovács Tünde szakmai vezető

Tel: +36-92/551-874; mobil: +36-30/709-22-88, e-mail: tunde.kovacs@lentiterseg.hu

7. A szerződés megszűnése, megszüntetése

7.1. Jelen megbízási szerződés megszűnik, megszüntethető:

- a szerződés a 2. pontban meghatározott időpontban minden külön intézkedés nélkül megszűnik;
- a Felek közös megegyezése alapján, a Felek által meghatározott időpontban;
- Megbízó a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, ha Megbízott ellen felszámolási, vagy végelszámolási eljárás indul, vagy ha a Megbízott súlyos szerződésszegést követ el;
- Megbízott a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben Megbízó fizetési kötelezettségének nem tesz eleget, vagy más súlyos szerződésszegést követ el.
- Felek jelen szerződést a másik félhez intézett egyoldali rendes felmondással is megszüntethetik; a felmondási időt Felek minimum 60 napban állapítják meg azzal, hogy amennyiben a szerződést a Megbízott mondja fel, úgy a felmondási időnek elégnak kell lennie ahhoz, hogy Megbízó a megbízotti feladatok ellátásáról megfelelően gondoskodhasson.

Balogh László

Balogh László igazgató

Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság

Megbízó

Kovács Károly
Kovács Károly ügyvezető
8973 CsesztREGÉLO Nonprofit Társaság
Postacím: 8960 Balatonföldvár, Deák utca 2.
OTP számsz: 11749022-20030847
Adószám: 20989322

8. Egyéb rendelkezések

8.1. Szerződő Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal jogosult ellenőrizni a rendelkezésre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződés szerinti felhasználását. Tudomásul veszik továbbá, hogy a jelen szerződés lényeges tartalmáról a költségvetési pénzeszközök felhasználásának nyilvánossága érdekében a szükséges tájékoztatást megadják, azt üzleti titok címén nem tagadják meg.

8.2. Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítése során a Megbízó tevékenységével összefüggésben tudomására jutott minden adatot, információt üzleti titokként kezeli, és azt harmadik fél számára semmilyen formában nem szolgáltatja ki, illetve nem teszi hozzáférhetővé. Az üzleti titok megtartási kötelezettség határidő nélkül terheli Megbízottat.

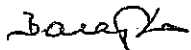
8.3. Megbízott (képviselője) jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a jelen okiratba foglalt személyes adatait a jelen szerződés és a hozzá kapcsolódó iratok tartalmazzák; hozzájárul továbbá, hogy személyes adatait a Megbízó szerződési nyilvántartása, a szerződési feltételek és pénzügyi teljesítések követése, ellenőrzése érdekében kezelje.

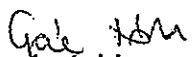
8.4. Szerződő Felek kötelezik magukat arra, hogy jelen szerződés teljesítésével összefüggésben felmerülő vitás kérdéseket peren kívül kísérik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetére felek – értékhatártól függően – kikötik a Veszprém Városi, illetőleg a Veszprém Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét.

8.5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a Ptk., az Art. és a Kbt. szerződéskötéskor hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni.


8.6. Jelen 6 (hat) oldalas szerződés 6 (hat) egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült. Az okiratot a Felek jogosult képviselői elolvasás és közös értelmezés után ügyleti akaratukkal mindenben egyezőként írják alá. A szerződés mindkét fél cégszerű aláírásával jön létre. A szerződés bármely feltételének módosítására ugyancsak cégszerű aláírással kerülhet sor.

Dátum: Csopak, 2011. február 7.



Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Gál Róbert gazdasági igazgatóhelyettes
Pénzügyi ellenjegyző

Balogh László igazgató
Balaton-felvidéki Nemzeti Park Igazgatóság
Megbízó


Kovács Károly ügyvezető
„Ceszt Regélő Térségfejlesztési és
Felnőttoktatási Kiemelten Közhasznú

Nonprofit Kft.
Megbízott
Ceszt-REGÉLŐ Nonprofit Kft.
8973 Csesztreg, Petőfi út 2.
Postacím: 8960 Lenti, Deák út 4.
OTP szálsz: 11749022-2003084
2. Adószám: 20989336-2-01


Kovács Károly ügyvezető
„Ceszt Regélő” Térségfejlesztési és
Felnőttoktatási Kiemelten Közhasznú
Nonprofit Kft.
Megbízott
Ceszt-REGÉLŐ Nonprofit Kft.
8973 Csesztreg, Petőfi út 2.
Postacím: 8960 Lenti, Deák út 4.
OTP szálsz: 11749022-2003084
2. Adószám: 20989336-2-01